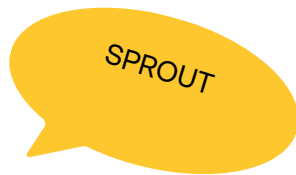


1, 2, 3 数羊

(1, 2, 3 Counting Sheep)
by Curio



1, 2, 3...数羊 (1, 2, 3... Counting Sheep) is a delightful story about little Matthew who struggles with bedtime and ends up counting sheep to fall asleep. But things get funny and chaotic when his counting brings in unexpected animal friends like rabbits and pigs, and even a wolf! This humorous take on bedtime challenges is perfect for our book box as it addresses a common struggle for kids while keeping the mood light and funny.

羊 (yáng): sheep
小伙伴 (xiǎo huǒ bàn): little friends
口渴 (kǒu kě): thirsty
包包 (bāo bāo): a little bump/ boo boo)
睡觉 (shuì jiào): to sleep
再见 (zài jiàn): goodbye
捣蛋 (dǎo dàn): causing trouble, being mischievous
立刻 (lì kè): right away, immediately
小狼宝 (xiǎo láng bǎo): little wolf, a cute or affectionate term for a young wolf
糟糕 (zāo gāo): oh no or terrible
按照 (àn zhào): according to or following
实在 (shí zài): really or truly



- 1 What do you like to do when you can't fall asleep?
当你不能睡觉的时候，你喜欢做什么？
- 2 Who helps you get ready for bed?
谁帮助你准备睡觉？
- 3 How do you feel when it's bedtime?
当到睡觉时间时，你的感觉是什么？

Yī, èr, sān shǔ yáng
1, 2, 3 数羊

1, 2, 3 Counting Sheep



Měi tiān wǎn shàng, tóng yàng de shì qíng dōu huì fā shēng:
xiǎo mǎ xiū shuì bù zhāo.
每天晚上，同样的事情都会发生：小马修睡不着。
Every night, the same thing happens: Little Matthew can't fall
asleep.

“Māmā! Wǒ kǒu kě!”
“妈妈！我口渴！”
“Mommy! I'm thirsty!”

“Māmā! Wǒ rè!”
“妈妈！我热！”
“Mommy! I'm hot!”

“Māmā! Wǒ xiǎng niào niào!”
“妈妈！我想尿尿！”
“Mommy! I need to pee!”

“Māmā! Wǒ de xiǎo jiǎo zhǐ shàng zhǎng le yí gè bāo bāo!”
“妈妈！我的小脚趾上长了一个包包！”
“Mommy! I have a bump on my little toe!”

Zhè yī cì, māmā shòu gòu le.
这一次，妈妈受够了。
This time, Mommy had enough.

“Mǎ xiū, kuài shàng chuáng shuì jiào! Rú guǒ shuì bù zhāo, nǐ kě yǐ
shǔ yáng. Shǔ zhe, shǔ zhe, nǐ jiù néng shuì zhāo le.”
“马修，快上床睡觉！如果睡不着，你可以数羊。数着，数着，你就
能睡着了。”

“Matthew, get into bed! If you can't sleep, you can count sheep.
Count and count, and you'll fall asleep.”

“Ē..... hǎo ba.”
“呃.....好吧。”
“Uh... okay.”

Mǎ xiū kāi shǐ shǔ yáng.
马修开始数羊。
Matthew starts counting sheep.

Yī zhī.....
一只.....
One...

Liǎng zhī, sān zhī.....
两只，三只.....
Two, three...

Ā, zuì hòu yì zhī yáng hái dài le yí gè xiǎo huǒ bàn!
啊，最后一只羊还带了一个小伙伴！
Oh, the last sheep even brought a friend!

Wǒ shǔ dào jǐ le?
我数到几了？
How many did I count?

Sān zhī yáng, sān zhī tù zi, hái yǒu yì zhī zhū.....
三只羊，三只兔子，还有一只猪.....
Three sheep, three rabbits, and a pig...

Pinyin

“Hāi, xiǎo huǒ bàn men! Wǒ kě yǐ hé nǐ men yì qǐ wán ma?”
“嗨，小伙伴们！我可以和你们一起玩吗？”
“Hi, friends! Can I play with you?”

Lā jī, lā jī!
咯吱，咯吱！
Oink, oink!

Lā jī, lā jī!
咯吱，咯吱！
Oink, oink!

Yòu lái le yì zhī zhū, hòu miàn hái gēn zhe yì zhī zhū.....
又来了一只猪，后面还跟着一只猪.....
Another pig came, and behind it followed another pig...

Ài, zāo gāo! Wǒ yòu wàng le, zhòng xīn kāi shǐ ba. 1, 2, 3.....
唉，糟糕！我又忘了，重新开始吧。1, 2, 3.....
Oh no! I forgot again, let's start over. 1, 2, 3...

Ā? Yì zhī láng?
啊？一只狼？
Huh? A wolf?

“Dōu shì yīn wèi nǐ men zhè xiē dǎo dàn de xiǎo jiā huǒ, wǒ yòu wàng jì le!”
“都是因为你们这些捣蛋的小家伙，我又忘记了！”
“It's because of you naughty little guys that I forgot again!”

“Miāo! Kuài ràng tā zǒu kāi.....”
“喵！快让他走开.....”
“Meow! Get him to go away...”

“Xiǎo láng bǎo! Huí jiā shuì jiào! Lì kè, mǎ shàng!”
“小狼宝！回家睡觉！立刻，马上！”
“Little wolf! Go home and sleep! Right now!”

Ē.....“Dàn shì, mā mā.....”
呃.....“但是，妈妈.....”
Uh... “But, Mommy...”

“Xiǎo láng bǎo, nǐ kuài diǎn er! Wǒ shuō le lì kè, mǎ shàng! Zǎo jiù dào le shuì jiào de shí jiān!”
“小狼宝，你快点儿！我说了立刻，马上！早就到了睡觉的时间！”
“Little wolf, hurry up! I said right now! It's already bedtime!”

“Hǎo de, mā mā.”
“好的，妈妈。”
“Okay, Mommy.”

“Hū! Zǒng suàn ān jìng le! Lái, dà jiā dōu shàng chuáng shuì jiào ba!”
“呼！总算安静了！来，大家都上床睡觉吧！”
“Phew! Finally quiet! Come on, everyone, let's go to bed!”

“Mā mā! Mā mā! Wǒ àn zhào nǐ shuō de zuò le, dàn shì xiàn zài, xiǎo yáng men kǒu kě le..... nǐ zhī dào ma? Wǒ men shí zài shì tài rè le!”
“妈妈！妈妈！我按照你说的做了，但是现在，小羊们口渴了.....你知道吗？我们实在是太热了！”
“Mommy! Mommy! I did what you said, but now the little sheep are thirsty... Do you know? We're really too hot!”